KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä joulukuuta 2003,

Thüringer Industriebeteiligungsfondsin tukijärjestelmästä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4495)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/115/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

on kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa ([1]) ja ottaa huomioon nämä huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

(1) *Thüringer Industriebeteiligungsfondsin* (jäljempänä "TIB-rahasto") vuosikertomuksen perusteella komissio epäili, ovatko TIB-rahaston toiminnot sopusoinnussa TIB-rahaston tukijärjestelmästä (valtiontuki N 183/94) 9 päivänä elokuuta 1994 tehdyn komission päätöksen kanssa. Sen vuoksi komissio aloitti menettelyn NN 120/98 vaatien samalla toimittamaan tietoja (30 päivänä joulukuuta 1998 päivätty kirje). Koska Saksan liittohallitus ei ottanut asiaan kantaa, komissio antoi sille 15 päivänä maaliskuuta 1999 päivätyllä kirjeellä tiedoksi päätöksensä aloittaa EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen menettely.

(2) Saksa ilmoitti 17 päivänä marraskuuta 1997 päivätyllä kirjeellä komissiolle tarkennuksia ja muutoksia, jotka koskivat komission numerolla N 183/1994 kymmeneksi vuodeksi jo hyväksymää tukijärjestelmää. Saksa toimitti komissiolle 29 päivänä tammikuuta 1998 päivätyllä kirjeellä vielä lisätietoja. Komissio epäili sitä, valvooko osavaltio tehokkaasti TIB-rahastoa. Komission päätös perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukaisen menettelyn aloittamisesta myös tästä kysymyksestä annettiin tiedoksi Saksalle 15 päivänä maaliskuuta 1999 päivätyllä kirjeellä (ks. johdanto-osan 1 kappale).

(3) Komission päätös menettelyn aloittamisesta julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ([2]). Komissio on kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa.

(4) Asianomaisilta saadut huomautukset on toimitettu Saksalle.

(5) Saksa peruutti 17 päivänä marraskuuta 1997 tekemänsä ilmoituksen 24 päivänä lokakuuta 2003 päivätyllä telekopiolla.

2. ASIANOMAISTEN HUOMAUTUKSET

(6) Ainoat huomautukset saatiin TIB-rahastolta 31 päivänä toukokuuta 1999 päivätyllä kirjeellä.

3. KUVAUS JA ARVIOINTI

(7) Menettely koskee kahta tekijää, jotka on erotettava toisistaan. Se koskee yhtäältä TIB-rahaston tukijärjestelmästä 9 päivänä elokuuta 1994 tehdyn komission päätöksen soveltamista koskevia väärinkäytösepäilyjä ja toisaalta TIB-rahaston toimintaa koskevan parannetun ja osittain muutetun tukijärjestelmän ilmoittamista. Koska Saksa peruutti tämän ilmoituksen, menettely olisi lopetettava Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä maaliskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 ([3]) 8 artiklan mukaisesti.

(8) Komission vuonna 1994 tekemän päätöksen soveltamisessa esiintyvien väärinkäytösten osalta tarkasteltava ajanjakso ulottuu 9 päivästä elokuuta 1994 (komission tukea N 184/94 koskevassa menettelyssä tekemän päätöksen tiedoksiantaminen Saksalle) 15 päivään maaliskuuta 1999 (komission menettelyn aloittamisesta tekemän päätöksen tiedoksiantaminen Saksalle) (vrt. menettelyn aloittamisesta tehdyn komission päätöksen 4 kohta). Menettelyn aloittamisesta tehdyssä komission päätöksessä mainitaan nimeltä useita yrityksiä. Näiden yritysten osalta komissio on useissa rinnakkaisissa yksittäisissä asioissa tutkinut TIB-rahaston toimintojen soveltumista yhteismarkkinoille. Kyse on seuraavista menettelyistä: MITEC, NN 31/97, Umformtechnik Erfurt N 201/99, Compact Disc Albrechts C 42/98, Kahla Porzellan C 62/00, Zeuro Möbel C 56/97, Henneberg Porzellan C 36/00, Deckel Maho C 27/00. Siksi nämä asiat eivät ole tämän menettelyn kohteena.

([1]) EYVL C 166, 9.6.2001, s. 14.
([2]) Ks. alaviite 1.
([3]) EYVL L 83, 27.3.1999, s. 1.

(9) Neljän muun pk-yrityksen tapauksessa (KHW Konstruktionsholzwerk Seubert GmbH & CO. KG, Simson Zweirad GmbH, Polyplast GmbH, Möbelwerke Themar) on aloitettu maksukyvyttömyysmenettely. Yksikään näistä yrityksistä ei enää harjoita taloudellista toimintaa markkinoilla. Koska nämä yritykset eivät enää vääristä kilpailua ja koska mahdolliset takaisinmaksuvaatimukset olisivat turhia, menettely olisi lopetettava.

(10) Saksa toimitti 25 päivänä toukokuuta 1999 päivätyllä kirjeellä tietoja kuudesta muusta yrityksestä. Toimitettujen tietojen perusteella komissiolla ei ole syytä katsoa, että asiassa N 183/94 tehdyn komission päätöksen edellytyksiä ei olisi noudatettu.

4. **PÄÄTELMÄT**

Edellä mainituista syistä menettely asiassa C 17/99 olisi lopetettava,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Menettely C 17/99, joka koskee yhtäältä ilmoitusta alun perin hyväksyttyyn tukijärjestelmään tehdyistä muutoksista ja toisaalta tiettyjä *Thüringer Industriebeteiligungsfondsin* kautta 9 päivän elokuuta 1994 ja 15 päivän maaliskuuta 1999 välisenä ajanjaksona Thüringenissä toimivien yritysten hyväksi alun perin hyväksytyn tukijärjestelmän perusteella toteutettuja toimenpiteitä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen